

Szerkesztőségi iroda:

Nagybeeskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybeeskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Előfizetési árak.

Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 „  
Negyedévre — — — — 6 „  
Egy óra — — — — 2 „  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybeeskerek, 1908.

XXXVII. évfolyam 131. szám.

Kedd junius 9.

## Az ipar és mezőgazdaság ünnepe Torontálban.

A zombolyai kiállítás. — A grabácsi gazdaságnap.

— Kiküldött tudósítónktól. —

— junius 9.

Nagyarányu és tartalmában is nagy jelentőségű két ünnep köszöntött pirospüncösd napján Zombolyára és környékére. Az ipar és a mezőgazdaság ünnepelt a két napon egymást kiegészítve egyetértéssel, hogy egyszerű közös ünnepen mutassa be a két gazdasági tényező munkásságának eredményeit, amelyeket a ország és a lakosság érdekében közösen egyetértéssel hasznosítani igyekeznek.

Zombolyán püncösd vasárnapján iparkiallítás volt, amelyen a község és környéke iparának fejlődését, haladását és jelenlegi színvonalát mutatták be a kiállítás rendezői. Nem fejtegetjük itt hosszasan a kiállítás sikerét, hanem azt hisszük, a legjobban méltatjuk, ha egyszerűen és röviden konstatáljuk, hogy ha ezt a kiállítást nem láttuk volna, nem tudtuk volna meg, hogy micsoda kiváló ipara van Zombolyának és környékének. Szerény keretben értékes kép, hivalkodás nélküli tartalom s csak gratulálni lehet mindazoknak, akik a kiállítás létrehozása körül fáradoztak. A zombolyai iparkiallítás keretében testvériesen megfert az ottani tenyészállat kiállítás, amelynek szintén kiváló sikere volt.

A másik ünnep, amely a zombolyainak gyönyörű pendantja volt: a grabácsi gazdaság-ünnepély. Ez püncösd hétfőjén volt s a virágzó német község remek állattenyésztésének, gazdái ernyedetlen szorgalmának fényes bizonyágát adta. Az amit Grabác püncösd tenyészkiállításával nyújtott, az a maga nemében ugyszólván a tökéletesség s mintául szolgálhat nemcsak a magyar gazdának, de minden ország gazdájának.

Ez előjáró beszédben nem lehet azonban kellőképpen kifejezni a két ünnep jelentőségét s azt hisszük, többet mondunk, ha további fejtegetés helyett részletes hirdetésben ismertetjük a zombolyai és a grabácsi ünnepeket, amelyekről mindkettőre kiküldött tudósítónk a következőkben számol be részletesen:

### A zombolyai kiállítás.

Zombolya, Torontálvármegyének ez az egyik legvirágzóbb és egyre szebben fejlődő nagyközsége már tavasz óta készül, hogy bemutassa a község és környékének iparát. A rendezőség, élén Fóris Józseffel, a zombolyai járás közszeretben és tiszteletben álló főszolgabírájával, fáradságot nem ismerő ernyedetlen munkával dolgozott a kiállítás létrehozásán. A munkának meg is volt az eredménye s püncösd vasárnapján a kiállítás készen várta a megnyitást.

Erre a napra az egész község lakossága már korán reggel talpon volt. Az utcákat rezesbanda járta, vig muzsikaszóval hirdette az ünnepi aktust, azonkívül pedig nemzeti színű drapériás és lombfüzéses diadalkapuk várták „Isten hozott”-al a vendégeket. A házak is valamennyien ünnepi díszben voltak s a nyári szellő mindenütt nemzeti színű lobogókat lengetett. Forró kánikula áradt szét, de a forróság senkit sem riasztott vissza s mindenki igyekezett mielőbb fölkelni, hogy semmit el ne mulasztson az ünnepi aktusból.

A zombolyai ünnepélyre különben rendkívül nagy számban gyűlt össze a község mindenfelől. Nemcsak a község lakossága volt ugyszólván teljes számmal képviselve, de kép-

viseltette magát a kormány, a vármegye, a különböző hatóságok, valamint igen sokan jöttek be Zombolyára Temesvárról s a környékről.

A vendégek egyrésze már megérkezett szombaton este, míg másrészt, így a kormány képviselői, valamint Botka Béla főispán és Jankó Ágoston alispán reggel érkeztek meg, akiket a rendezőség élén Fóris József főbíró üdvözölt.

### A jelenvoltak.

A nagy vendégseregéből a következőket sikerült följegyeznünk:

Csekonics Endre gróf v. b. t. t., Szűry János miniszteri tanácsos, a kereskedelmi miniszter és Sztéryni védnök képviselőben, Botka Béla főispán, Jankó Ágoston alispán, Berzeviczy Zsigmond állattenyésztési főfelügyelő, mint a földmivelési miniszter kiküldötte, Babics József jászágkormányzó, Blaskovics Ferenc, dr. Várady Imre, Dobroszláv Péter, Steiner Ferenc, Hódy Gyula, dr. Kardos Samu országgyűlési képviselő, Strosz Béla városi főjegyző Nagybeeskerek város képviselőben, Marton Andor, a torontálmegyei gazdasági egyesület titkára, Gerster Miklós ipari főfelügyelő, Baar József jászágigazgató, Sierbán Viktor nagybeeskereki állattenyésztési felügyelő. Temesvárról: lovag Vest Ede udvari tanácsos, a kereskedelmi és iparkamara elnöke, Baader Henrik, a kamara másodelnöke, Lendvay Jenő kamarai másodtitkár. A főbírák közül Horváth Zoltán nagyikindai főbíró, Baar Jenő, tb. főbíró, a járási jegyzők közül Holzinger náköfalvi, Fulda Károly szenthuberti, Gesztessy László gyertyámosi, Lafleur Péter lázárközi, Horváth Károly nagytőszegi, Kalmusz Pál németcsernyai, községi jegyzők, Hollinger Pál szenthuberti, Berecz László nagykomlói segédjegyzők, továbbá Dörmann Henrik százados, a verseczi ménletparancsnoka, Boróczy Dezső járási számvevő, Kaufmann István, Ströbl Péter (Bogáros), Krémer N. (Gyertyámos), Bezuk Lajos, Bezuk István. Zombolyáról: Fóris József főszolgabíró, Csicsáky Imre pápai kamarás-plébános, dr. Ferch Ödön kir. közjegyző, ifj. Tullics György tb. főszolgabíró, Spuhler Ferenc községi jegyző, Lösch Antal kir. járásbíró, Hepp Mátyás, ifj. Koch Viktor takarékpénztári igazgatók, dr. Kerényi Miklós, dr. Bodócsy Antal, dr. Várnay Imre, dr. Póth János ügyvédek, Bósz Ede polgári iskolai igazgató, Martin Mihály községi bíró, Wiesmayer Ferenc gazd. főköri elnök, Zappe Ferenc áll. elemi iskolai tanító, a kiállítás titkára, Vuchetich István, Herner István, a rendőrség vezetője és még számosan.

Jellemzi az ünnepély fontosságát, hogy a sajtó képviselői is nagy számmal voltak képviselve. Így Budapestről: Radványi Nándor (Magyar Tudósító), Csernay Ödön (Budapesti levelező és Köztelek); Temesvárról: Paál Aladár (Temesvári Hírlap), Mangold Sándor (Temesvarer Zeitung), Kartjé Mihály (Südungarische Reform), továbbá a „Torontál” képviselőben Somfai János.

### Az istentisztelet.

Az ünnepi aktus reggel 8 órakor nagymisével kezdődött a róm. kath. plébánia-templomban, ahol az istentiszteletet Blaskovics Ferenc apátkanonok végezte, Csicsáky Imre pápai kamarás-plébános, valamint nagyszámú papság segítségével. A templom egészen megtelt ünneplő közönséggel.

Istentisztelet után a vendégek egyrésze hivatalos volt Fóris József főszolgabíró vendégszerető házához villásreggelire, amelyen a főszolgabíró szeretetreméltó neje, valamint ennek nővére, lekötőlező kedvességgel látták a nagy vendégsereget. A szíves vendégszeretetet Botka Béla főispán honorálta, amikor meleg szavakban felköszöntötte a ház urnóját, Fóris Józsefnét.

### A tenyészállat-kiállítás.

A délelőtti program második pontja volt a vasut mellett levő nagy térségen rendezett állatkiállítás bemutatása.

A kiállítás méreteit legjobban illusztrálják az adatok. Ezek szerint a kiállításon 32 torontáli és temesi község gazdái vettek részt s kiállítottak összesen 450 lovat és 226 szarvasmarhát. Ezek között szétosztott a jury tenyésztehenekért 18, üszökért 29, bikákért 20 díjat, lovakért: tenyész-kancákért 21, csikókért 25 és ménékért 21 díjat. Az állatkiállításon a vendégeket Wies-

mayer Ferenc, a délvidéki földmivélők egylete zombolyai fiókjának elnöke üdvözölte néhány lelkes szóval, mire Blaskovics Ferenc orsz. képviselő, mint a földmivélők egyletének központi elnöke felelt, nagyhatású beszédben fejtegetve a gazdasági fejlődés fontosságát, majd magas szárnyalású szavakkal lelkesítette a gazdákat a további munkára és haladásra. Üdvözölte a kormány kiküldötteit, valamint a vármegye főispánját és alispánját s az összes vendégeket.

Utána Ströbl Péter (Bogáros), majd Krémer N. (Gyertyámos) beszélt.

Ezután a jury, amelynek elnökei Sierbán Viktor nagybeeskereki állattenyésztési felügyelő és Dörmann Henrik százados, a verseczi ménletparancsnoka volt, kihirdette az ítéletet, a mely szerint első díjakat nyertek:

tenyésztehenekért: Kohlen Vilmos (Nagyösz);  
üszökért: Eiler Péter (Seultour), Pfeifer Mihály (Zombolya) és Vogel Antal (Kisösz);  
bikákért: Birkenhauer József (Grabác),  
Unterreiner Mátyás (Grabác);

tenyész-kancákért: Frauenhoffer János (Kiskomlós) és a méneshirtok négy éves fekete „Nonius”-ért;

1-3 éves csikókért: Frauenhoffer Mihály (Kiskomlós), Volk János (Bogáros);

ménekért: Spiel János (Zombolya) és Hahn József (Csene).

Végül ismét Blaskovics Ferenc orsz. képviselő mondott rövid lelkes beszédet, amelyvel az állatkiállítást bezárta.

### Az iparkiallítás megnyitása.

Az állatkiállításról a közönség és a vendégek az iparkiallítás területére mentek, amely a vasuti állomás mellett van csinosan parkozott kertben elhelyezve egy nagyobb díszes pavillonban és több ideiglenes helyiségben.

Mire a vendégek a kiállítás területére értek, ott már szinte ember ember hátán szorongott. A bevonuláskor fölzendült a Himnusz, amelyet a zombolyai iparos dalárda, a lugosi, szenthuberti és kikindai dalárda tagjaival kiegészítve énekelt nagy hatással.

A Himnusz akkordjainak elcsöndesültével Jankó Ágoston alispán szólalt meg s a következő beszéddel fordult a kormány képviselőjéhez:

A nemzetek és az államok fejlődésének alapja a vagyoni jólét, mert ezen épül föl minden alkotás, még a szellemi kultúra is.

Rég ismert igazság az, hogy: szegény népnek szegény a műveltsége; szegény nép: gyenge nép; gyenge nép: szolga nép.

Ha tehát hazánkat és nemzetünket műveltnek, erősnek és a szó teljes értelmében szabadnak akarjuk látni, első sorban arra kell törekednünk, hogy azt gazdaggá tegyük; e végből gondoznunk és fejlesztenünk kell a vagyonosodásnak hármass forrását: a földmivélést, az ipart és a kereskedelmet.

Nemely országokat geográfiai fekvésük a vagyoni gyarapodás ezen eszközei egyikének, vagy másikának nagyobb mértékben való művelésére utalja; egyes vidékeken a földmivelés, másutt az ipar, a tengerpartokon pedig a kereskedelem fokozottabb üzése indokolt; de az ideális, a leg-tökéletesebb állapot az, ha a források mindegyikéből merithetünk, mert a gazdasági erőnek összhangja adja meg az országnak a gazdasági önállóságát.

Eppen ezen gazdasági önállóság biztosítása érdekében úgy az államkormányzatnak, valamint a társadalomnak törekése oda irányul, hogy némileg elmaradt iparunkat fejlesztve, a gazdasági erők harmóniáját létrehozzák.

Az erre való törekvésben egyesülünk mindannyian ezen működésünkben nem választanak el bennünket pártkülönbségek, nem ismerünk személyes érdekeket, hanem békés egyetértésben vállelve működik itt közre a haza minden polgára.

Ez irányu törekvéseinek jelét és eredményeit kívánja megismertetni a zombolyai járás közönsége is; kiállítást rendez tehát, melyen az iparüzésben való jártasságát óhajta bemutatni.

Bemutatjuk azt a vidék közönségének, hadd tudják meg, hogy ipareikben való szükségleteik fedezése végett nem kell már a távol vidékre, vagy külföldre fáradozni, mert megtalálhatják azt jó minőségben itthon is.



**A verseny.**  
Ezután a vendégek befejezték a lakomát s kimentek a tenyészállat-kiállítás szomszédságában rendezett versenyre. Két féle verseny volt itt: sik- és üető-verseny s mindegyik kiválóan sikerült. A gazdák nagy számmal neveztek s lótenyésztési szempontból igen figyelemreméltó eredményt produkáltak. A verseny eredményét holnap az állatdíjazás eredményével együttesen részletesen közöljük.

#### A földmivelési miniszter üdvözlése.

A grabácsi gazdaünnepély alkalmából a torontálvármegyei gazdasági egyesület és a grabácsi gazdakör elnöke a gazdák nevében a következő táviratot küldték Darányi Ignác földmivelési miniszterhez.

Nagyméltóságú Darányi Ignác  
földmivelési m. kir. miniszter

Budapest.

Nagyméltóságod állandóan kegyes és jószágos támogatásával fellendült állat és lótenyésztésünknek a grabácsi gazdakör által rendezett kiállításunkon mai bemutatása alkalmával egybegyűlt gazdák nevében Nagyméltóságodat hálás szívvel tiszteletteljesen üdvözljük.

Gróf Csekonic's Endre,  
Neurohr Miklós,  
elnökök.

A grabácsi gazdaünnepély a délutáni versenyekkel lezárult. Estére műkedvelői előadás és tánc szerepelt még a programban, de a hírtelen kerekedett zivatar és erős záporosó miatt nem lehetett megtartani. A mulatni vágyó fiataloknak ugyan fájdalommal esett ez, de a gazdák csak hálálkodva fogadták a rég várt esőt.

Befejezésül nem lehet elhallgatni azoknak az érdemeit, akiknek a grabácsi gazdaünnepély fényes sikere köszönhető. Ezek között van első sorban pedig a megyei gazdasági egyesület kitűnő vezetősége, az egyesület fáradhatatlan buzgó titkára Marton Andor, aki igazán rendkívüli munkát végzett tegnap.

Az egész ünnepi aktus rendezésében pedig Vihely Géza, a község közszerepében álló nagyérdemű jegyzője vitte a vezérszerepet s az ünnepély lefolyásának kiváló sikere, valamint a vendégek osztatlan elragadtatása a legszebb elismerés lehet neki. Mellette a grabácsi gazdakör vezetősége, Mayer István segédjegyző, valamint a község előjárósága munkálkodott egyetértő lelkesedéssel az ünnep érdekében s bizonyos, hogy nem hiába fáradtak, mert mindenki a legszebb emlékekkel távozott Grabáczról.

## Városi közgyűlés.

— A Katinca-pusztai ügye. —  
— Saját tudósítónktól. —

**Nagybecskerek, június 9.**

A Katinca-pusztai ügyében 54 képviselőtestületi tag kívánságára összehívott rendkívüli városi közgyűlés szombaton szelén érdeklődés mellett folyt le. A nagybecskereki mezőgazdákra nézve életbevágó fontossággal bíró ügy a városatyák között nézeteltéréseket nem engedett meg s így élénk, azonban csakis alárendelt részletkérdések körül mozgó vita után az állandó választmányunk már ismertett javaslatát elfogadták. E javaslat szerint egy monstrédeputáció a földmivelésügyi miniszternek feliratot fog átnyújtani, melyben az 1300 holdas Katinca pusztának kisebb parcellákban csakis nagybecskereki kisgazdáknak való bérbeadását kérelmezik.

Részletes tudósításunk különben a következő:

Dr. Perisics Zoltán polgármester a képviselőtestületi tagokat üdvözölve, megnyitja a közgyűlést és bejelenti, hogy a kormány most szándékozik a Katinca-pusztai sorsát eldönteni, amiért is szükségesnek tartja az ügy előzményeit még egyszer részletesen ismertetni.

Ismeretése során elmondja, hogy a Felső-muzslyának a város kötelekeiből való kikapcsolása által Nagybecskerek határa 6500 holddal, a város pedig az utána járó közadókkal lesz szegegyebb. De azzal nem elég, a határban volt 4500 holdas kincstári birtokot is — adóval együtt — az önállósított Muzslya községhez csatolták, ami a városra évi 30.000 korona veszteséget jelent. E veszteséget behozandó, ismételt feliratokkal fordultak a földmivelésügyi miniszteriumhoz de a feliratok már 5 év óta porladnak ott és összes eredményük eddig csak akaráó biztatás volt. Részletesen előadja az ünnepben kifejtett működését és beszámol a múlt

heti budapesti utjáról, mely alkalommal a földmivelésügyi miniszter a főispánt és őt a képviselőházban fogadta. A miniszter a város érdekeit védelmező előadásukat végighallgatva, biztos kiállításra helyezte, hogy csakis a város érdekében fog dönteni. Az ügy tehát ismét aktuálissá válván, egy sürgős feliratnak felterjesztését indítványozza, melyben kifejtendő, hogy amennyiben nem akarják a szóban levő birtokot a városnak eladni, avagy annak bérbe kiadni, akkor az 1300 holdas területet kisebb parcellákban a város közönségének meghallgatása mellett egyes nagybecskereki földműveseknek, kisgazdáknak adják bérbe. Az állandó választmányunk javaslatát elfogadásra járja és kéri dr. Várady Imre képviselőtestülettagot, hogy mint a városnak országgyűlési képviselője, az ügyben járjon hathatósan közbe.

Az éniék helyesléssel fogadott előterjesztés után dr. Várady Imre országgyűlési képviselő kifejti, hogy ő mit végzett ez ügyben s mentegetőzik az ellon, mintha ő a város érdekei ellen eselekedett volna. Ő éppen a város érdekében működött közre s legutóbb is járt a földmivelési miniszternél és Mezőssy államtitkárnál, aki megismertette vele tervezetét, mely szerint a Katinca-pusztai területe 5 holdas parcellákban lesz olyan nagybecskereki kisgazdáknak kiadva, akiknek földadója az 50 koronát meg nem haladja. Az árverezésre nézve pedig egy maximális összeg lesz megállapítva, melyen túl az árverezők nem licitálhatnak. Megemlíti, hogy a nagybecskereki szerbek dr. Milloss Auréllal is mozgalmat indítva, egy Pánics Dániel vár. tan. által szerkesztett — az ő álláspontjával teljesen megegyező feliratot terjesztettek a miniszter elé és azért kötelességének tartja dr. Milloss Auréllal karöltve, különösen a legközelebb kezdődő fölmérési elnökölátoknál a város érdekében eljárni. Ami pedig a deputáció felküdését illeti, ő szívesen csatlakozik hozzá, ha azt szükségesnek tartják.

Ezután dr. Perisics Zoltán még a maga részéről is ismertette dr. Váradyval való együttműködését, Menezer Lipót képviselőtestületi tag azt hangoztatja, hogy a város képviselőjének kötelessége a városra ily kardinális fontosságú ügyekben a fölütes hatóságoknál minél hathatósan közbenjárni s az ügyek állásáról a város közönségének megfelelő időben beszámolni. Most a közönség megnyugtatóra és hogy a nagyfontosságú ügynek különös nyomatékot adjanak, a főispán, az országgyűlési képviselő és a polgármester vezetése alatt álló tekintélyes küldöttség felküdését indítványozza.

Dr. Pollák Győző legalább egy 40-50 tagból álló küldöttség felküdését ajánlja.

Dr. Várady Imre hozzájárul dr. Pollák indítványához.

Szávits Sándor csatlakozik Menezer Lipót indítványához, azt azzal toldja meg, hogy egy bizonyos összeg szavaztassék meg a deputáció költségeinek fedezésére.

Dr. Billitz ellenzi a küldöttség kiküldését. Dr. Anna Ernő a küldöttség felküdése mellett van és nagyhatású beszédben éles szavakkal bírálja a kormányokat, hogy Nagybecskerek városát minden tekintetben mellőzi s csak kárt okoz neki.

Többek hozzászólása után a polgármester előterjeszti a határozati javaslatot, mely szerint Nagybecskerek városa feliratot intéz a kormányhoz, hogy a Katinca-pusztai kisebb parcellákban kizárólag nagybecskereki kisgazdáknak adassék bérbe. E feliratot egy legalább 40 tagból álló küldöttség terjessze a miniszter elé, mely küldöttség utiköltségeinek megtérítésére 1000 korona szavazandó meg az előre nem látott kiadások terhére. Felhatalmazást kér a küldöttség összehívására.

A javaslatot élénk eljenzés és helyeslés között elfogadják.

Miután a polgármester még több városi ügynek állásáról — többek között a bor- és hús-fogyasztási adó dolgáról — referált, a gyűlést berekesztette.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggel 6 $\frac{1}{2}$  ó-tól kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 7 $\frac{1}{4}$  óraig délután; ugyanazon napokon este 5-től 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva marad.

A városi főgimnázium szertarai nyitva minden vasárnap délelőtt 11 óratól 12-ig.

Június 15. Közig. bizottság ülése.  
Június 19. Megyei állandó választmányi ülése.  
Június 21. Megyei állandó választmányi ülése.  
Június 22. Rendkívüli megyei közgyűlés.

— **Ünnep után.** Ragyogó verőfényes forró kánikulai időben folyt le a tízes nyelvek emlékének nagy ünnepe. Mindkét nap délelőttjén a templomokban ünnepeltek az emberek, délután pedig mindenki igyekezett ki a szabadba, hogy a természetben áldozzon jó kedvvel, örömmel a

gyümölcsérlelő nyár poetikus szép ünnepének. Az idén a mezők életének is kedveskedett pünkösdi ünnepe, mert különböző időkben záporral öntözött meg az egyes vidékek kiszáradt szomjas földét. Nagybecskerek és tájéka tegnap este és éjjel kapott az ünnepi öntözésből s bár több is elkelne a mennyei vízből, de az a kevés is áldásos volt s amellet erősen lehűtötte a levegőt, ami a tikkasztó forróság pusztító mérget enyhíti. Az égi áldás nedves akkordja rekesztette be tehát a két ünnepnapot, de ezt ezuttal a legmeggröztöttebb kirándulók is megbocsátották s bizonyára szívesen szaladtak haza.

— **A koronázás évfordulója.** A király megkoronázásának tegnapi 41-ik évfordulóját, mint minden évben, az idén is kegyelettel ünnepelte meg az ország s így Nagybecskerek város közönsége is. Az évforduló alkalmából tegnap a nagybecskereki róm. kath. templomban ünnepi istentisztelet volt, amelyet Magyary Pál pápai kamaras. plébános végzett díszes segédlettel. Az istentiszteleten részt vettek a polgári és katonai hatóságok képviselői, a különböző testületek és intézetek, valamint nagyszámu közönség. Az istentisztelet végén Magyary Pál pápai kamaras. plébános megemlékezett a nap jelentőségéről és a nagyszámu közönséget a királyért és hazáért való imára szólította fel.

— **A csipkekiállítás bezárása.** Pünkösdi első napján délután 6 órakor folyt le a nagybecskereki csipkekiállítás záró aktusa. Kuss Berta kisasszony, a tanfolyam vezetője, röviden vázolta a csipketanfolyamnak a kezdet nehézségeivel való küzdelmét. Meleg szavakban mondott köszönetet a becskereki Tulipán-szövetségnek a tanfolyam kezdeményezéseért s állandó gondozásáért. Lelkes szavakban üdvözölte Botka Béláné főispánét, ki a kiállítás védnökségének elfogadásával a tanfolyam által képviselt ügynek súlyt és tekintélyt kölcsönzött. Végül a tanítványokhoz intézett buzdító szavakkal zárta szépen átgondolt és hatásos beszédét, melyet lelkesen megéltjeztek.

Ezután a kiállítás védnöke, Botka Béláné közvetlen bensőséggel fejezte ki teljes megelégedését a tanfolyam haladása fölött, melynek a kiállításon bemutatott egyes tárgyai méltán kivívták a versenyképes jelzőt. A csipketanfolyam növendékeire hazafias misszió vár s míg a csipkekészítés anyagi hasznot hoz nekik, addig másfelől erkölcsi világuk felülemelkedik a hétköznapi ságon s lelkük megemeseedik a művészet gyakorlatában. Kiemeli végül, hogy a szép eredmény lelkes hölgyek ügybuzgó tanításának köszönhető. Meleg köszönetet mond Kuss Berta, Partilla Gézáné és Engel Iona urhölgyeknek, az egyes csoportok vezetőinek s ezzel a kiállítást bezártnak nyilvánítja. Kitüntetésben részesültek: Ambrus Gizella, Hajduska Juliska, Homa Mariska, Ferdinandi Mariska, Kaszás Klarisz, Nemes Böske, Müller Rózi, Termaschitz Matild, Hasch Ferencné, Hoffmann Vilma, Joanovits Sándorné, Kaszás Margit, Schneller Rózi, Schlesinger Juliska, Preisz Eugenia, Virág Mariska, Sonnenfeld Elza, Termasitz Adel és Hajduska Cili tanfolyami növendékek.

— **Iparülés.** A városi tanács f. hó 6-án délelőtt dr. Perisics Zoltán polgármester elnöke alatt ülést tartott, amelyen Schneider Mihály szijgyártó-üzletre, Landgraf István szatócsüzletre és Braun Armin gépeknek és azok kellekeiknek bizománybeli eladására iparengedélyt nyertek.

— **Jegyzőválasztás Jankahidon.** A Jankahid községben, Magyarszentmihálytól való különválasztása alkalmából megüresedett községi jegyzői állást folyó hó 6-án választás útján töltötték be. A Lowieser Imre központi főszolgabíró által vezetett választásnál 6 pályázó közül közfelkiáltás útján egyhangulag Luy Péter ottani helyettes jegyzőt választották meg. A választás után Lowieser Imre központi főszolgabíró, választási elnök lendületes szavakban hivatására figyelmeztette a megválasztottat és megelégedését fejezte ki, hogy eddigi működése során a nép bizalmát megnyerte.

— **A közig. tanfolyam mentő-kurzusa.** A nagybecskereki községi közig. tanfolyam halgatóinak most dr. Virosztek Győző a budapesti mentőegyesület orvosa kurzust tart s a hallgató-ságot kioktítja az első segélyről.

— **Virághullás.** Igazi mély részvétellel vesszük a szomorú hírt, hogy a város leányseregének egyik bájos, szép virága lehullott. Jeszenszky Jolánka, Jeszenszky Nándor nagybecskereki ág.



5536/1908. tkvi sz.

543-1.1

Ujabb árverési hirdetmény és árverési feltételek.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Haus József lugosi lakos végrehajthatónak Tiepu Koriolanné szül. Rózsa Gizella ruszkabányai lakos végrehajthatást szenvedő elleni 105 korona 70 fillér tőkekövetelés és jár. iránti ügyében egy a csatlakozottnak tekintendő dr. Végh Lajos 6 kor. 44 fillér és 7 korona 68 fillér, továbbá Sternlicht Sámuel 1000 korona és járulékaiból álló követelésnek kielégítésére is az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területén levő nagybecskereki 581. sz. tkjvben A. I. 1. sor. (1021-1022.) hrsz. a. felvett 360 négyszögöl területű beltelekből és az azon épült 632. ö. i. számú házból Rózsa Gizellát megillető jutalékokat 3\*52 kor. 75 fillér kikiáltási árban 1908. évi július hó 4-ik (négy) napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. törvényszék telekkönyvi helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni:

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígéretet senki sem tenne, az árverésre kitézött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alul is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át, vagyis 385 korona 27 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. ig. min. rendelet 8. §-ában jelölt óvadék-kepes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál tör-

tént előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában és Nagybecskerek város tanácsánál megtekinthetők.

Nagybecskerek, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóságnál, 1908. évi május hó 30. napján.

Szabó, kir. törvénzéki bír.

1198/1908. kig. szám.

548-1.1

Arverési hirdetmény és feltételek.

Mellyel Lukácsfalva község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező vadászati jog 1908. évi június hó 13-án d. e. 10 órákor Lukácsfalva község házában tartandó nyilvános árverés útján hat (6) egymás után következő évre a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni.

A bérlet 1908. évi július hó 1-én veszi kezdetét, — kikiáltási ár egy évre 320 kor.

Árverelni kívánók kötelesek az évi bérletnek 10%-át óvadékképen a községi pénztárba lefizetni, mely óvadék a bérleti évek utolsó részletébe beszámíttatik.

A vadászati jog az 1883. évi XX. t.-cikkben jelzett korlátok mellett gyakorolható és bérleti köteles az elfogadott bérlet után esedékes évi bérösszeget előleges évi részletekben Lukácsfalva község pénztárába pontosan befizetni. A bérleti szerződés utáni illetéket és bélyegköltséget bérleti köteles sajátjából viselni.

Kelt Lukácsfasva, 1908. június hó 5-én.

Molnár János, körjzö.

Helyben nagyobb iparvállalatnál egy

házi szolgálta

felvétetik. — Irás és olvasás tudása megkívántatik.

Cim megtudható a kiadóhivatalban.

484-x.3

NYOMDÁSZ-TANULÓNAK

egy jó családból való fiu azonnal felvétetik. Bővebbet e lap kiadóhivatalában.



52-x.27

HIRDETÉSEK

FELVÉTETNEK.

Szeged—nagykikinda—nagybecskereki egyesült h. é. vasut. — Érvényes: 1908. május hó 1-től.

Table with train schedules for Szeged-Karlova-Nagybecskerek and Nagyikinda-Karlova. Columns include train numbers, departure/arrival times, and station names. Includes sub-headers like 'Oda', 'Vissza', and 'Motorkocsis menetek'.

## Végrehajtói állást keresek,

amely téren több mint 20 éven át teljes jártassággal működtem kisebb-nagyobb községekben, a magyar, német, szerb és román nyelvet tökéletesen birom. Szíves értesítésüket kérem címre küldeni. Kedvező eredmény esetén az állást azonnal elfoglalhatnám.

Magyarittele, 1908. évi június hó 7.

547-3.1

Singer Péter.

## HÁZELADÁS.

Deák Ferenc-utca 7. sz. a. levő házamat előnyös fizetési feltételek mellett eladom. A ház áll 8 szobából, kényelmes mellék-helyiségekkel, villanyvilágítással és nagyon szépen parkirozott udvarral.

SOLYMOSSYNE BRÁJER MÁRIA.

(551-x.1)

6144/Polg. 1908. sz.

549-3.1

## Hirdetmény.

Az aradáci lecsapoló-társulatnak Tót-aradác község érdekeltjei elleni kisajátítási ügyében a nagybecskereki kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság a teleknyvjó-könyvek hiteles másolatait megküldi.

Végzés.

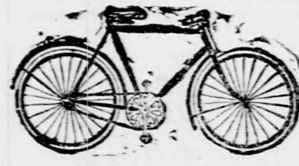
A kisajátítási tervek az 1881. évi XLI. t.-c. 40. §-a értelmében végérvényes határozat folytán megállapítván, az idézett t.-c. 46. §-a alapján a kártalanítási eljárás folyamatba tetetik, s tárgyalásra határnapul 1908. évi június hó 12. (tizenkettő) napjának délelőtti 9 órája Tót-aradác község házához kitűzetik, amikor a kisajátító társulat és a kisajátítási összeírásban megnevezett tulajdonosok, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekelt egyénenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuk részére ezennel kinevezett ügygondnok dr. Brettschneider Ferenc nagybecskereki lakos, ügyvéd megidézettek azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja, s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása, vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

Minderről egyttal hirdetmény bocsátatik ki, mely Tót-aradác községben szokott módon leendő közzététel végett a nevezett község előljárásiának megküldetik, továbbá a „Budapesti Közlöny“-ben egyszer s valamelyik helyi lapban a kisajátító társulat költségére háromszor leendő közzététele végett a kisajátító társulat igazgatóságának kiadatik.

A tárgyalás vezetésére Szilágyi Lajos kir. törvényszéki bíró és jegyzőkönyvvezetőül Folkusházy Sándor kir. törvényszéki jegyző küldetik ki.

Nagybecskereken, a kir. törvényszék, mint polgári bíróságnak 1908. évi május hó 25-ik napján tartott üléséből.

Folkusházy Sándor s. k.,  
kir. törvényszéki jegyző.



A legszebb, legjobb és mindenütt legkedveltebb védjegyesbicikliket — 96 K-tól kezdve — egész a határig teljesen várn- és hermentesen szállítjuk. (313-1212)

Sok évi jóállás. — Egyszerű kivitelű kerékpárok olcsóbbak. — Összes hazaárváló részek Berlinből szállítanak. — Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Kérjük legelső-osztályú gyártmányainkat alacsonyabb árban levő csekélyebb értékű árukkal össze nem hasonlítani.

Multiplex-Fahrrad-Industrie, Berlin, 17. Gitschinerstr. 15.

# Malom ispán

alkalmazást nyer

ANNAU ÉS WINGLER

hengermalomban, ki ily minőségben alkalmazva volt, előnyben

:: részeseül. ::

(545-2.2)

A vásárlásnál kérem a címre vigyázni!  
Pártoljuk a hazai ipart!

## Berberszki Miklós

papucs-készítő-műhelye

Nagybecskereken.

Alapított 1900-ban.

Sürgőnycim: Berberszki Nagybecskerek.

Kitüntetve 1902. évben kiállítási éremokmányokkal a nagybecskereki iparkiallításán.

Ajánlja legújabb és lezsebb férfi-, női- és gyermekpapucsait, bőr-, szövét-, selyem-, plüsch- és bársonypapucs-raktárát. — Nagy választék. Legjutányosabb árak. 550-3.1

Ismételadónak b. figyelmébe ajánlom legújabb árjegyzékemet. — Kizárólag csakis saját készítményeim.

## Angol lokomobil

= eladó

12-es, kitűnő jó karban

Vörös Antalnál, Perlaszon.

(Torontálmege.)

533-5.4

# ALMÁSY ÉS SZEPESSY

könyv-, zenemű- és papirkereskedése NAGYBECSKEREK.

Telefon 22.

Telefon 22.

### Ajánlunk antiq uarice, de teljesen új állapotban:

Gracza: „A magyar szabadságharc története“, 5 kötet, diszkiadás, 70 korona helyett 55 korona.

Jókai Mór összes művei, milleniumi diszkiadás, 100 kötet, 500 korona helyett 350 korona.

Szalay-Baróti: „A magyar nemzet története“, diszkiadás, 4 kötet, 60 korona helyett 48 korona.

Kisfaludy Sándor munkái, diszkiadás, 8 kötet, 30 korona helyett 24 korona.

Vörösmarty összes művei, 6 kötet, 24 korona helyett 15 korona.

Vörösmarty lírai költeményei, 3 kötet, 1 korona helyett 80 fillér.

Deák Ferenc: „Levelek“, 10 korona 40 helyett 8 korona.

„Gondolatok“ 11 korona 20 fillér helyett 9 korona.

Tóth Kálmán összes költeményei 2 kötetben, 16 korona helyett 12 korona.

Magyar Regényírók képes kiadása diszkiadásban, kötetenként 5 korona helyett 3 korona.

## AZ „IDEAL“ IRÓGÉP

torontálmegei vezérképviselősege

229-x.21

## Árverési hirdetmény

Szerbcsanád közsege mintegy 7000 holdnyi vadászati területén gyakorolható

vadászati jog

1908. évi június hó 22-ik napján d. e. 9 orakor Szerbcsanád község-háza tanácsstermében írásbeli zárt és utóajánlatok mellőzésével tartandó nyilvános szóbeli árverésen f. évi augusztus hó 1-ső napjától számított 6 (hat) egymásután következő évre bérbeadatik. Az árverési feltételek Szerbcsanád község jegyzői hivatalában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Szerbcsanád, 1908. évi június hó 3.

542-3.2

Előljáráóság.

## Szolid, 40 éves intelligens urinő házvezetőnői állást keres

papi házhoz, éltesebb urhoz vagy anyátlan gyermekekhez. A háztartásban, főzés és baromfitenyésztésnek minden ágában jártas. Vidékre vagy pusztára is elmegy.

M. K. Budapest, VII., Nyári-u. 34.

I. emelet, ajtó 5. szám alatt.

533-3.2

## Eladó, két darab teljesen felszerelt Johnston kévekötő aratógép

mely 1906. évben szállítottatott ujonnan és csak egy napig lett használva, 600 koronáért darabonként.

Cim e lap kiadóhivatalában.

516-x.11